

Wird die U.S. Army Garrison Ansbach, deren Hubschrauber in Tschechien schon mit scharfer Munition trainieren, wenn ihr die US-Vorposten in Rumänien und Bulgarien angegliedert werden, für die U.S. Army das "Tor zum Osten"?

**LUFTPOST**

Friedenspolitische Mitteilungen aus der  
US-Militärregion Kaiserslautern/Ramstein  
LP 188/15 – 04.10.15

## Kampfhubschrauber der 12. Combat Aviation Brigade schießen während des Manövers Ample Strike 2015 mit scharfer Munition

Von Spc. Nicholas Redding  
WWW.ARMY.MIL, 15.09.15

( [http://www.army.mil/article/155458/The\\_12th\\_CAB\\_provides\\_Apache\\_firepower\\_to\\_Ample\\_Strike\\_2015/](http://www.army.mil/article/155458/The_12th_CAB_provides_Apache_firepower_to_Ample_Strike_2015/) )

TRUPPENÜBUNGSPLATZ BOLETICE, Tschechien – **Vier Apache-Kampfhubschrauber des Typs AH-64** (s. [https://de.wikipedia.org/wiki/Boeing\\_AH-64](https://de.wikipedia.org/wiki/Boeing_AH-64) ) und 60 Mann Unterstützungspersonal vom 2. Bataillon des 159. Heeresfliegerregiments (der 12<sup>th</sup> Combat Aviation Brigade / CAB in Ansbach) **nahmen zwischen dem 7. und 18. September an einem neuntägigen Manöver mit Joint Terminal Attack Controllers / JTACs (am Boden befindlichen Einweisern für Luftangriffe, weitere Infos dazu s. unter [http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_10/LP20010\\_151010.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_10/LP20010_151010.pdf) ) teil, bei dem sie auch mit scharfer Munition schossen.**



Apache AH-64 (unten) und Hind Mi-24 im Formationsflug (Foto: U.S. Army)

**Ziel des Manövers Ample Strike** (Großflächiger Angriff, s. <http://www.aco.nato.int/exercise-ample-strike-concludes-in-the-czech-republic.aspx> ) war es, in einer möglichst realitätsnahen Übung, bei der auch scharf geschossen wurde, das Zusammenwirken zwischen Hubschrauberpiloten und JTACs zu üben. An dem Training nahmen neben JTACs aus mehr als 20 Staaten auch JTACs der Air National Guard von Texas teil. Im Rahmen des vom EUCOM (s. dazu auch [http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_13/LP20714\\_291214.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_13/LP20714_291214.pdf) ) durchgeführten State Partnership Program's (weitere Infos dazu s. unter [https://en.wikipedia.org/wiki/State\\_Partnership\\_Program](https://en.wikipedia.org/wiki/State_Partnership_Program) ) hat Tschechien seit mehr als 10 Jahren eine Partnerschaft mit Texas. **Dieses Training bereitet die**

## **Hubschrauberpiloten der 12<sup>th</sup> CAB und JTACs unserer NATO-Verbündeten auf zukünftige multinationale Aufgaben vor.**

Die Hubschrauber-Besatzungen flogen fünf zweistündige Einsätze pro Tag, wobei die Kontaktaufnahme zwischen den JTACs und ihnen sowohl bei Flügen mit und ohne Beschuss mit scharfer Munition erfolgte. Dabei feuerten die Apache-Kampfhubschrauber entweder mit der 30-mm-Maschinenkanone oder mit lasergesteuerten Hellfire-Raketen. Die Ausbildung unter realistischen Kampfbedingungen ist für die JTACs wichtig, weil sie dann schneller als im Simulator lernen, wie wichtig korrekte Kommunikation ist.

Die 147<sup>th</sup> Air Support Operations Squadron (Unterstützungsstaffel für Luftoperationen) von der Ellington Field Joint Reserve Base in Texas, unterhält schon lange enge Beziehungen zu den tschechischen JTACs der 22. Luftwaffenbasis. Gemeinsam bildeten sie das Trainerteam, das die anderen JTACs anleitete, damit die Hubschrauber erfolgreiche Angriffe fliegen konnten.

"Bei jeder Rotation nach Tschechien lernen wir andere NATO-Verbündete kennen, eine andere Sprache und andere Ausdrücke, das ist eine echte Herausforderung," sagte Matthew Black, ein Chief Warrant Officer 2 (s. [https://de.wikipedia.org/wiki/Warrant\\_Officer](https://de.wikipedia.org/wiki/Warrant_Officer) ), und Apache-Pilot von der C-Kompanie des 2. Bataillons im 159. Heeresfliegerregiment. "Sobald wir uns daran gewöhnt haben, geht alles glatt."

Außerdem nahmen die Hubschrauberbesatzungen und das Unterstützungspersonal auch noch an anderen Übungen des tschechischen Militärs teil – am Fahrtraining für das mobile Luftabwehrsystem SA-6 Gainful (s. [https://de.wikipedia.org/wiki/SA-6\\_Gainful](https://de.wikipedia.org/wiki/SA-6_Gainful) ) und dessen Radar 1S91 und an einem Formationsflug mit Hubschraubern des russischen Typs Mi-24 Hind (s. [https://de.wikipedia.org/wiki/Mil\\_Mi-24](https://de.wikipedia.org/wiki/Mil_Mi-24) ).

Das Manöver Ample Strike soll das NATO-Bündnis stärken und unsere jungen Offiziere an unterschiedliche Bedingungen gewöhnen. Die 12<sup>th</sup> CAB wird sich auch weiterhin an Manövern im Rahmen der Operation Atlantic Resolve (s. [https://de.wikipedia.org/wiki/Operation\\_Atlantic\\_Resolve](https://de.wikipedia.org/wiki/Operation_Atlantic_Resolve) ) beteiligen und mithelfen, die Partnerschaft mit unseren NATO-Verbündeten zu stärken.

## **Wird Ansbach das "Tor zum Osten"?**

The Ansbach Hometown Herald

Zwei Zitate aus einem längeren Artikel vom 11.09.15, der aufzurufen ist unter <http://ansbachhometownherald.com/rdtownhall/>

**"Und jetzt wird die Army ihre Garnison Ansbach noch mit einer weiteren Aufgabe betrauen: Sie wird sich in Zukunft auch um die US-Vorposten auf dem Flugplatz Mihail Kogalniceanu / MK in Rumänien (weitere Infos dazu s. unter [http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_13/LP06614\\_080414.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_13/LP06614_080414.pdf) ) und auf dem Truppenübungsplatz Novo Selo in Bulgarien (weitere Infos dazu s. unter [http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_13/LP13315\\_220715.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_13/LP13315_220715.pdf) ) kümmern müssen.**

'Unsere Vorposten auf den beiden Basen in den zwei Ländern sind wichtig zur Unterstützung von Operationen der U.S. Army und der NATO,' sagte Michael D. Formica (der Chef von IMCOM Europe, s. auch [https://de.wikipedia.org/wiki/United\\_States\\_Army\\_Installation\\_Management\\_Command](https://de.wikipedia.org/wiki/United_States_Army_Installation_Management_Command) ). 'Auch dafür ist IMCOM zuständig, und ich halte es für richtig, wenn wir die beiden Basen der U.S. Garrison / USAG Ansbach zuordnen. Im Osten werden eure Erfahrungen sehr von Nutzen sein.'

Formica geht davon aus, dass die US-Militärgemeinden auf den Basen in Rumänien und Bulgarien im Lauf des nächsten Jahres zur USAG Ansbach gehören werden, wie Garmisch zur USAG Bavaria und Baumholder zur USAG Rheinland-Pfalz (s. [http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP\\_13/LP14913\\_061013.pdf](http://www.luftpost-kl.de/luftpost-archiv/LP_13/LP14913_061013.pdf) ). ...

In diesem Zusammenhang nannte James A. Walls, der stellvertretende Garnisonskommandeur, Ansbach bereits das "Gateway to the East" (das Tor zum Osten). ... "

*(Wir haben den ersten Artikel komplett und die Zitate aus dem zweiten Artikel übersetzt und mit Ergänzungen und wichtigen Links versehen, die aufgerufen werden sollten, damit sich die ganze Tragweite der in beiden Artikeln gemachten Aussagen erschließt. Das Pentagon bereitet offensichtlich auch an der Südflanke der NATO den Generalangriff auf Russland vor. Anschließend drucken wir die Originaltexte ab.)*



## **The 12th CAB provides Apache firepower to Ample Strike 2015.**

By Spc. Nicholas Redding

September 15, 2015

BOLETICE TRAINING AREA, Czech Republic -- Four AH-64 Apache attack helicopters and 60 support personnel from 2nd Battalion, 159th Aviation Regiment participated in a nine day, Joint Terminal Attack Controller (JTAC) air-to-ground live fire exercise, here, Sept. 7-18.

The goal of Ample Strike is to provide pilots and JTACs with direct live fire feedback through a realistic combat scenario. The exercise included JTACs from over 20 nations, and also Airmen from the Texas Air National Guard. Texas has worked with the Czech Republic for over 10 years as part of the U.S. European Command's state sponsorship program. This training prepares 12th CAB pilots and JTACs from our NATO allies for future multi-national deployments.

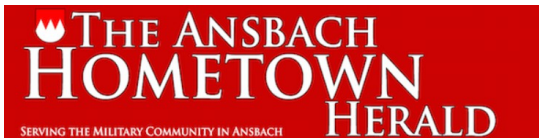
Aircrews flew five, two-hour iterations per day, in support of both dry fire and live fire JTAC certifications. The scenarios included engagements with the Apache's 30mm chain gun and a portion involving laser target designation with the Hellfire missile. The certifications are important to the JTAC operators because it gives them realistic feedback that a simulator cannot provide.

The 147th Air Support Operations Squadron from Ellington Field Joint Reserve base, Texas, has a long standing relationship with the Czech JTAC's from the 22nd Air Force base. Together, they were the lead JTAC trainers for the exercise, which led to successful executions of the Apache's attack scenario.

"Each rotation brought a new NATO ally, a new accent and new phrases which were challenging to understand," said Chief Warrant Officer 2 Matthew Black, an Apache pilot from Charlie company, 2nd Bn., 159th Avn. Regt. "Once we got the hang of it, things went smoothly."

In addition, pilots, aircrews and support personnel participated in several other training events with the Czech military which included; drivers training with the SA-6 Gainful mobile surface-to-air missile system, air-defense training with the 1S91 Radar and a formation flight with MI-24 Hinds.

Ample Strike was focused on strengthening the NATO alliance and our junior leaders through decentralized operations. The 12th CAB's ongoing participation in Operation Atlantic Resolve strengthens the partnership with our NATO allies.



## **Ansbach – the “Gateway to the East”**

And now the Army is giving USAG Ansbach a new challenge to tackle — managing Mihail Kogalniceanu, or MK, Air Base in Romania and Novo Selo Training Area in Bulgaria.

“Those are two bases that we have out in those countries right now that are critical to operations in support of [U.S. Army Europe] and NATO,” said Formica. “They require IMCOM management and leadership, and I think Ansbach is the exactly right organization to do it. I think that we can do that by leveraging the skills that you have here now to support out east.”

Formica predicts that sometime in the next year, those two communities will be part of USAG Ansbach in the way that Garmisch is part of USAG Bavaria and that Baumholder is part of USAG Rheinland-Pfalz. ...

Due to this capability, Formica repeated a term coined by USAG Ansbach’s deputy garrison commander, James A. Walls, calling Ansbach the “Gateway to the East.”

[www.luftpост-kl.de](http://www.luftpост-kl.de)

**VISDP: Wolfgang Jung, Assenmacherstr. 28, 67659 Kaiserslautern**